

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 124 (1998)
Heft: 15/16

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fin de la partie
rédactionnelle

En gras: organisation
ou participation de la
SIA. Sans garantie de
la rédaction

262

IAS N° 15-16
15 juillet 1998

Jean-Michel Delcher. Conseils: Cha-
bloz et partenaires, ingénieurs bois

2 ^e rang 1 ^{er} prix	18 000 Fr.	Serge Grard, architecte FSAI/SIA, archi- tecture et urbanisme Meystre SA, Neu- châtel. Conseils: Pascal Favre, ingé- nieur civil, Patrice Anstett, ingénieur CVSE, Technoservice
3 ^e rang 2 ^e prix	17 000 Fr.	Antoine Robert-Grandpierre, Bevaix. Collaborateur: Laurent Saurer
4 ^e rang 2 ^e mention	4000 Fr.	Bureau Bart E+C+N SA, Chez-le-Bart Cédric Bart, architecte EPFL/SIA Ernest Bart, technicien, Jean-Daniel Wyss, ar- chitecte EPFL
5 ^e rang 3 ^e prix	16 000 Fr.	Philippe Jeanrichard, architecte EPFZ, Soleure. Collaborateur: Marc Fröhlich, architecte EPFL/SIA. Conseil: Chris- toph Von Arx, paysagiste ETS BSLA
6 ^e rang 4 ^e prix	13 000 Fr.	L'Atelier d'architecture F. Petitpierre, Lausanne. Collaborateurs: Olaf Hun- ger, Nicolas Monnerat. Conseils: San- cha SA, ingénieur civil, Amstein & Wal- ther, concept énergie
7 ^e rang 5 ^e prix	12 000 Fr.	Bauzeit Architekten GmbH, Bienne. Collaborateurs: Marius Andrey, Yves Baumann, Peter Bergmann, Valérie Kloetzli, Roberto Pascual. Conseils: Stocker + Partner AG

Informatique et archivage: ombres et lumières¹

Erratum

L'éditorial paru sous ce titre contient une erreur de
plusieurs ordres de grandeur: en effet, un CD-ROM
ne présente pas une capacité d'enregistrement
voisine d'un MB, mais d'un GiB (capacité typique:
650 MB).

Que nos lecteurs aient rectifié d'eux-mêmes, comme
il est d'usage de le supposer, ou non, nous leur pré-
sentons toutes nos excuses pour ce lapsus.

Jean-Pierre Weibel, rédacteur en chef

¹IAS N° 14 du 24 juin 1998, p. 221

Informations SIA

En raison de l'abondance des actualités, la publication
des Informations SIA prévue dans ce numéro a dû être
repoussée à l'édition 17-18 du 19 août prochain.
Nous remercions nos lecteurs de leur compréhension
et de leur patience.

Rédaction

Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées PQ: préqualification	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	
EUROPAN, Paris	Les nouveaux paysages de l'habitat – déplacement et proximité	Architectes de moins de 40 ans. Renseignements: secrétariat European Suisse, IREC-DA/EPFL, c.p. 555, 1001 Lausanne, tél. 021/693 42 06	30 sept. 98 (6 juil. 98)	7/98 p. 111
Lagos Espejo Resort SA, Buenos Aires (Argentine)	Hôtel du Parc national Nahuel Huapi (Argentine), CI	Architectes du monde entier autorisés à exercer dans leur pays	12 octobre 98 (31 juillet 98)	14/98 p. 239

Exposition

Ville de Neuchâtel	Salle omnisports de la Riveraine, Neuchâtel	Passage Maximilien-de-Mauron 4, Neuchâtel. Ouvert du 13 juillet au 21 août 1998, lundi-vendredi, 14 h-18 h
--------------------	--	--

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt* (SI+A), organe officiel en langue allemande de la SIA,
est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement au secrétariat général de la SIA, tél. 01/283 15 15.

Mémento des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
Management de la qualité – Cours FORM	31 mars-20 nov. (13,5 jours)		FORM Suisse romande, M ^{me} Pfister, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24
Cent ans de films publicitaires suisses – Exposition et présentations	27 mai-2 août	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01/446 22 11

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Frank Lloyd Wright: la cité vivante – Exposition	11 juin-11 octobre	Vitra Design Museum, Weil am Rhein (RFA)	Vitra Design Museum, D-79576 Weil am Rhein, Internet http://www.design-museum.de
Au royaume des fantômes: photographie de l'invisible – Exposition	13 juin-16 août	Musée de la photo, Grünenstr. 44, Winterthour	Musée de la photo, Grünenstrasse 44, 8400 Winterthour, tél. 052/233 60 86
Franco Ponti, architecte 1921-1984 – Exposition	3 juillet-23 août	Ancien couvent des Augustines, Monte Carasso (Tessin)	Fondation des architectes tessinois, Brino Brocchi, arch. FAS, via cà di sotto, 6925 Gentilino, tél. 091/994 78 66
Le pont sur le Rhône à Rarogne – Exposition	13 juillet-29 août, lu-ve 8 h-18 h	EPFL-Bâtiment «La Coupole», niveau 1 – CO2	ICOM-Construction métallique, EPFL-DGC, 1015 Lausanne, tél. 021/693 24 26
Intelligence artificielle appliquée aux ponts et charpentes – Meeting Monte Verita	26-31 juillet	Centro Stefano Franscini, Monte Verita, Ascona (TI)	DGC-EPFL, E-mail: ian.smith@epfl.ch
«Kostengünstige und energieeffiziente Passivhäuser» – 4 ^e séminaire d'été	3-13 août	Schloss Hofen, Lochau am Bodensee (Autriche)	Energieinstitut Vorarlberg, Stadtstrasse 33/CCD, A-Dornbirn, E-mail energieinstitut@ccd.vol.at
WCTE 98 – World Conference on Timber Engineering	17-20 août	EPFL, Lausanne	WCTE 98, EPFL-IBOIS, 1015 Lausanne, tél. 021/693 23 95
Fifth World Conference on Human Choice and Computers (HCC-5): «Computers and Networks in the age of globalization»	25-28 août	Genève	INFORGE, Université de Lausanne, Ecole des HEC, Prof. Munari, tél. 021/692 34 01 ou 692 34 07
CeBIT HOME 98 Electronics – Exposition	26-30 août	Hanovre (RFA)	Foire de Hanovre SA, D-30521 Hanovre, tél. (0511) 89-0, Internet: http://www.messe.de
12 ^e congrès de l'Union internationale des femmes architectes (UIFA)	Début septembre (10 jours)	Tokyo (Japon)	Secrétariat UIFA Japon, Laboratory for Innovators of Quality of Life, 2-6-5 Koujimachi, Chiyoda-Ku, Tokyo 102 (Japon), fax +81 3-5275-7866
Politiques publiques et finances: jusqu'où peut-on ignorer le territoire? – Séminaire 3 ^e cycle	Septembre-octobre (3 x 2 1/2 jours)	A préciser	Communauté d'études pour l'aménagement du territoire, c.p. 555, 1001 Lausanne, tél. 021/693 41 65
glass tec – Salon international des machines, équipements, applications et produits	1 ^{er} -5 septembre	Foire de Dusseldorf (RFA)	Intermess Dörgeloh AG, Obere Zäune 16, 8001 Zurich, tél. 01/252 99 88
Espoir et résistance – Exposition	2 septembre-18 octobre	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01/446 22 11
Vers une politique du patrimoine? – Journée d'étude sur la gestion du patrimoine construit	Vendredi 4 septembre	Forum d'architecture, halles de l'Île, place de l'Île 1, Genève	Fondation Braillard architectes, Palais de l'Athénée, rue Saint-Léger 16, Genève, tél. 022/310 49 07
Lieux de folie – Monuments de raison: architecture et psychiatrie en Suisse romande 1830-1930 – Exposition	4 sept.-11 oct. ma-di: 10-18 h je: 10-21 h	Archives de la construction moderne, av. des Bains 21, Lausanne	Archives de la construction moderne, EPFL-IHTA, av. des Bains 21, Lausanne, tél. 021/693 73 91
Cours postgrade Communication Systems 1997-98: Communication Software Engineering	7-11 septembre	EPFL Ecublens	EPFL-SSC, 1015 Lausanne, tél. 021/693 56 38
21 ^e congrès international des sciences aéronautiques (ICAS)	13-18 septembre	Melbourne (Australie)	Association suisse sciences aéronautiques, p.a. ARL, Gotthardstrasse 52, 8002 Zurich
Conférence internationale sur les eaux usées, leur recyclage et utilisation	14-16 septembre	Foire de Milan (Italie)	Politecnico di Milano, Sezione Ambientale, Piazza L. da Vinci 32, I-20133 Milan, tél. (02)23 99 64 00
International Conference on Wastewater Treatment, Recycling and Reuse	14-16 septembre	Milan (Italie)	Politecnico di Milano, D.I.I.A.R. Sezione Ambientale, Piazza Leonardo da Vinci 32, I-20133 Milano, tél. +39-2-2399.6414

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
« Les paradis artificiels », 1 ^{er} symposium international d'architecture (en anglais)	16-18 septembre	Pontresina (GR)	http://www.pontresina.com
Découvrir le Léman 100 ans après F.-A. Forel – Colloque pluridisciplinaire	17-19 septembre	Musée du Léman, Nyon	Colloque pluridisciplinaire, Musée du Léman, CP 265, 1260 Nyon 1, tél. 022/361 09 49
Bauökologischer Lehrgang 1988	17 septembre- 5 décembre	Dornbirn (Autriche)	Energieinstitut Vorarlberg, Stadtstrasse 33/ CCD, A-6850 Dornbirn, tél. ++43/(0)31202-0
Les améliorations foncières en harmonie avec la nature et le paysage – Journée d'information	Jeudi 24 septembre	Hôtel Golden Tulip, Centre de congrès, Fribourg	IC Infraconsult SA, Journée améliorations foncières, Bitziusstrasse 40, 3006 Berne
Les sciences de la vie : un nouveau défi pour les ingénieurs – Congrès annuel ASST	Jeudi 24 septembre	Lausanne	Académie suisse des sciences techniques (ASST), case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 16 20
Structures de grande portée et de grande hauteur – Symposium AIPC	24 septembre	Kobe (Japon)	AIPC Association internationale des ponts et charpentes, EPFZ Hônggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 26 47
Les sciences de la vie: un nouveau défi pour les ingénieurs – Congrès annuel ASST/SATW	24-25 septembre	EPFL Lausanne	Académie suisse des sciences techniques (ASST), case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 16 20, www.satw.ch
Cycle postgrade sur le développement	Octobre 98- février 99	Ouagadougou (Burkina Faso)	Cellule coopération du CFRC, EPFL- MA Ecublens, 1015 Lausanne, tél. 021/693 60 12
La forêt en fête – Manifestation populaire en plein air	3-4 octobre	Mont de Cœuve, Jura	Association des forestiers du Jura, André Irminger, garde forestier, 2864 Soulce, tél/fax 032/426 64 45
Ingénierie et management de l'environnement – Etudes européennes postgrades	6 oct. 98-7 oct. 99	EPFL Ecublens	Institut du génie de l'environnement, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 49 41
Le passage aux énergies renouvelables – Cours de formation continue	7-9 octobre	Université de Lausanne, Dorigny	Service de formation continue, UNIL-BEP, 1015 Lausanne, tél. 021/692 22 90, E-mail Secretariat@sfc.unil.ch
Cartes de dangers – Cours de formation	7-9 octobre	Martigny/VS	Office fédéral de l'économie des eaux, case postale, 2501 Bienne, tél. 032/328 87 65
Diagnostic des ouvrages en béton armé: état, méthodes, prévision du vieillessement – Journées d'étude	12-13 octobre	Saint-Rémy-lès-Chevreuse (France)	CEFRACOR, rue Saint-Dominique 28, F-75007 Paris, tél. 01 47 05 39 26
Sécurité 98 – 2 ^e Symposium romand de la sécurité	14-15 octobre	Palais de Beaulieu, Lausanne	Sécurité 98, case postale 304, 1000 Lausanne 10, tél. 021/651 11 11
BATITEC 98 – Salon International des installations techniques du bâtiment	14-17 octobre	Palais de Beaulieu, Lausanne	Palais de Beaulieu, case postale 89, 1000 Lausanne 22, tél. 021/643 21 11
5 ^e Symposium de l'énergie du bois (en allemand)	Vendredi 16 octobre	Auditorium Maximum EPFZ, Rämistrasse 101, Zurich	ENET, case postale 130, 3000 Berne 16
Top-Fachhochschulingenieure? Journée d'information	Mardi 27 octobre	Technopark Zurich, Technoparkstr. 1, Zurich	Ingénieurs pour la Suisse de demain, Freigutstrasse 8, 8027 Zurich, tél. 01/201 73 00
Eurailspeed 98 – Salon et 3 ^e congrès mondial sur la grande vitesse	28-30 octobre	Centre international de congrès, Berlin (RFA)	UIC, rue Jean Rey 16, F-75015 Paris
Baumanagement-Forum 98, FMB/SIA	5 novembre	Casino Baden	FMB/SIA, secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Bois Energie 98 – 1 ^{er} Salon international du chauffage au bois	5-7 novembre	Juraparc, Lons-le-Saunier (France)	Association suisse pour l'énergie du bois, En Budron H6, 1052 Le-Mont-sur-Lausanne, tél. 021/653 07 77
Equip'Baie 98 – Salon international de la fermeture, de la fenêtre et de la protection solaire	18-21 novembre	Paris-Expo, Porte de Versailles, Paris (F)	Groupe Miller Freeman, rue Rivay 70, F-Levallois- Perret Cedex, tél. +33 (0)1 47 56 51 60, www.equipbaie.com